

ROZSAI KÖNYVTÁR  
F 1802 1  
GYOMAENDRŐD VÁROS ÖNKORMÁNYZATA



# HÍRADÓ

## GYOMAENDRŐD VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK TÁJÉKOZTATÓ LAPJA

XXI. ÉVFOLYAM 1. SZÁM • 2002. JANUÁR • MEGJELENIK HAVONTA • ÁRA 77 Ft

### BOLDOG ÚJ ÉVET!

Egy meglehetősen kemény tél közepében vagyunk. Az elmúlt évek során, a rendszereserét követően megéltünk már kemény telek mellett kemény éveket is. Ezek legyűrése után a kívülálló is konkludálhatja: erre az országra, erre a népre lehet számítani! Igaz, senki sem énekeszó mellett vonult át, örömtől és boldogságtól átitatottan a megszorító intézkedésektől szabdaltnak jelenig vezető úton. Sok minden mögöttünk van már. Elviseltük a kiválasztottak gyors meggazdagodását, lenyúlásait, sikkasztásait, tartalom és újratermelés nélküli gyarapodásokat, politikai zavarokat, csődhelyzeteket és pártosdi játékokat – kontónkra – összefogás helyett, inkább az ország javára... Legfeljebb zsebünkben kinyílt a bicska, kezünk ököbe szorult... Belenyúgvásunk magyarázata az lenne, hogy ez mindig is így volt, mindig voltak, akik a felerősödő szelet kedvezően meg tudták ülni...?

Reméljük, hamarosan túljutunk az eredeti felhalmozás törvényen kívüli korszakának évein, minden a helyére rázódik: az emberek tisztelik egymást és a jogot, az igazságot érvényesítik és keresik. Az idősek, a becsületben megöszültek, a családok nem küszködnek anyagi gondokkal, gyermekeik megfelelő nevelést kapnak, ez után ígéretes karriert futnak be, és végre hazánk a keserű, megsavanyodott emberek országából a mosolygó, jókedvű nép hazája lesz, és a jólét felé hajózik! Hiszen nagyon tudjuk: „Mebűnhődte már e nép...” - és van-e ember, aki azt mondaná, hogy nem érdemelnénk már meg a szűk esztendőnk után mindent?

Az idén választások következnek. Előbb áprilisban az országgyűlési képviselőnket, majd ősszel a helyhatóságunk embereit nevezük meg. Bizhatunk-e abban, hogy végre túljutottunk valamin? – mikor az év vége közeledtével túlestünk mindezekre a fontos teendőkön?

Kimondott, kimondatlan óhaj él valamennyiünkben az iránt, hogy érezzük végre a sorsunk jobbulását, és ezért tenni is szeretnénk, még ezek után is, az eredmény pedig látható fény az alagút végén, mely egyre közeledik... Utópia és ideális lársadalom képe és zagyvaléka lenne mindez? Meglehet. Azonban el kell indulni, és tudatosan alakítani a rövid életünket, legalábbis megfontolt elgondolások, tervek jellemezzenek bennünket. Az álom további lépcsőfokán pedig hazánk, Szűz Mária országa is feljebb léphet.

Az új esztendő küszöbén, a Híradó XXI. (XXVI.) évfolyamának kezdetén, minden kedves gyomaendrői polgárnak, a Híradó tisztelt Olvasóinak nagyon boldog és eredményekben gazdag 2002-es évet kíván BIRÓ KÁROLY, a Híradó felelős szerkesztője!



Gyomai főter a 30-as években

### A TARTALOMBÓL:

Víziközmű Társulatról – kérések, beszámoló	9. oldal
Közmeghallgatási beszámoló	3. oldal
Alapkölétételek – szoc. bérlakások, ipari park	6. oldal
Gimnáziumi felvételi változás	6. oldal
Varga Mihály pénzügyminiszter fóruma	7. oldal
Bővült a Bethlen iskola	8. oldal
Helyi buszközlekedés változása	8. oldal
A közlekedési morál a Balkán felé tart	15. oldal
Szilágyi professzor jubileumi verse	15. oldal
Megkérdeztük a polgármestert	2. oldal

### Figyelem!

#### AKTIVÁLTÁK A VODAFONE TORNÝOT!

Vitamax city csomagban a legolcsóbb beszélgetés bármely mobil hálózatra!

Rock n' roll előfizetéssel korlátlan beszélgetési lehetőség csúcsidőn kívül és hétvégén a Vodafone hálózatán belül!

Érdeklődni: Gyomaendrőd Fő út 188. • Telefon: 06/70/318-00-54



hivatalos partner



#### GYOMAFON rádiótelefon szaküzlet

CYOMAENDRŐD, FŐ ÚT 188.

Telefon: 06/70/318-0054

### ÁTKÖLTÖZTÜNK!



## Megkérdeztük A POLGÁRMESTERT



• *Milyen évet zár az önkormányzat és a polgármester? Milyen nehézségek és sikerek jelentkeztek 2001-ben?*

A polgármester az eredményeket tekintve olyan évet zár, mint az önkormányzat, a hivatal és intézményei. 2001-ben beindult nagyobb beruházások voltak: a szennyvíz, az ipari park infrastruktúra kiépítése, a 24 lakásos szociális bérlakások építése. Az intézményeink kívülről is épülnek-szépülnek. Összességében mindezek nagyon kecsesítő eredmények lennének, de megvannak a kísérő problémáink is. Például az ipari park még mindig csak kezdeti állapotban van, s munkahely-lehetőségei még nincsenek. Másrészt nem sikerült még a kommunális hulladéklerakót beindítani, valamint az is ide tartozik, hogy olyan fiataloknak, akik most végeznek különböző szakirányú közép- vagy felsőfokú tanintézetben, még nem tudunk megfelelő munkahelyet felkínálni. Ennek következménye, hogy sajnos, egyelőre többen elmennek a településről.

Ha gazdaságilag és a jövőbeli remények oldaláról nézzük, akkor kedvező évet zárt a város és a polgármester is. Viszont ha a meglévő kisebb problémákat vesszük személyekre szólóan, egy-egy családra vonatkoztatva, akkor találunk még gondokat és problémákat.

A hivatal ebben az évben is a gyomaendrői polgárokat szolgálta, néhány eset kivételével, amikor valamilyen hiba csúszott be, amiért most is elnézést kérünk.

Nehézség, megoldhatatlan feladat maradt például a kábeltévé ügye, az utak állapota. A szilárd burkolatú utak építése, ahol még nincs meg, azután következhet, hogy a csatornaépítés befejeződött. Bár ez a járdaépítéseknél nem mindig igaz.

Nem sikerült előrelépni a környezetünk rendezettsége, tisztasága terén sem. Nem megfelelő ütemben alakul ki a város imázsa. A két településrészről összekötő út mellett fásítani kellene. Az ingatlanok előtti közterület néhol nagyon szépen rendezett van tartva, mellette néhány pedig nem. 2002-ben mindenképpen elindítjuk ezt a szépítő kampányt.

Sikernek azt könyvelhetjük el, hogy végeztük a munkánkat, úgy a hivatal, a képviselő-testület, mint a polgármester. Kiemelkedő, hogy elindult a 24 szociális bérlakás, a szennyvíz és az ipari park beruházása. Megnyertük a Széchenyi Terv pályázata keretében a támogatást ahhoz, hogy Gyomaendrőd hamarosan egy fedett uszodát kapjon. A 2500 gyerek a bölcsődés kortól a középiskolásokig és a lakosság ekkor télen is kulturált körülmények között tud testnevelési órát tartani, vagy sportolni, szórakozni. Remélhetőleg ez 2003-ra megvalósul, hiszen egy ilyen kisvárosnak alapvető feltétele, hogy legyen egy fedett uszodája.

• *Milyen költségvetés várható 2002-re, s az előre jelzett szoros gazdálkodás mit jelent?*

Ez azt jelenti, hogy lesz ugyan pénzünk mindenre, ami alapvetően szükséges, de nem lesz mindenre, amit nagyon szeretnénk és nagyon jó lenne. Körülbelül 2,9 milliárd forint lesz a költségvetési összeg. Viszonylag szép évet zártunk. A tartalékokat az el nem indult és megpályázott beruházásokra, mint fedezetet tervezzük. Azonban egy kicsit vissza kell fogni a felújításokat az intézményeknél, és be kell azokat a nagyberuházási fejlesztéseket fejteni, amelyeket elindítottunk. Mégsem lesz szűkös esztendőnk, mert hiszen sokat fogunk beruházni. Ebből a szennyvízrendszer nem látható, ugyanis a föld alatt van, és a legnagyobb mértékű. A zeneiskola felújítása azért befejeződik, de másra nemigen lesz pénz. Lényeges azonban, hogy az oktatás tárgyi és személyi feltételeit változatlanul biztosítjuk.

• *Az utóbbi időben megtanult a város pályázni, hiszen a benyújtottakból csak néhány nem nyert...?*

Az EU-csatlakozással előtérbe kerül egy térség, egy település fejlődése pályázatok segítségével. Ezután is pályázunk, de a nagyberuházások után már csökken ezek száma. Míg 2000-ben 70-nél többet, addig 2001-ben már csak 55-öt adtunk be. Az önkormányzat sok kis pályázatot nem nyújt be ezután, de az intézmények természetesen igen. Örömteli, hogy megtanultunk pályázni, tehát ahol van ötlet ott megtették ezt, s ha szükséges, a saját erőt biztosítjuk, ahol nem, ott csak támogató nyilatkozatot adunk. Az is nagyon kedvező, hogy a település vállalkozói is megtanulták már ezt, és számos nyertes is akadt. Pályáztak sikerrel a Széchenyi Tervhez, vagy a területfejlesztéshez...

Az eddig már megnyert beruházási pályázatok kiegészítői következhetnek 2002-ben, mint például a fürdő, vagy a szennyvíz esetében, de a város parkjainak, zöld területeinek rendbentartására is gondolunk. A szennyvízcsatorna megépítése után a városkép kialakítása, csinosítása következhet, ugyancsak lehetséges pályázatokon.

• *Mit kíván a gyomaendrői polgároknak a 2002-es évre?*

Jövőre választások lesznek, ezzel biztosan feszültségek járnak majd együtt. E feszültség levezetésére mértéktartást, türelmet és bölcsességet kívánok! Továbbá a tavaszi országgyűlési, majd az őszi helyhatósági választáson szintén megfontolt, bölcs döntést kívánok és kérek, amit úgy értek, hogy ne csak szívükre, de az eszükre is hallgassanak. Szerintem ugyanis a város jövőjét vagy továbbvisszük, vagy megállítjuk...!

A 2002-es esztendőre pedig annál szebbet alig lehet kívánni, hogy eredményekben gazdag, békés, boldog év legyen! Mindenkinek nagyon jó egészséget és türelmet kívánok!



# KÖZMEGHALLGATÁS

2001. december 5-én Endrődön, másnap 6-án Gyomán tartotta a képviselő-testület a közmeghallgatást. Az érdeklődőknek DR. DÁVID IMRE polgármester beszámolt többek között:

A város anyagi helyzetéről: az önkormányzati vagyron az 1990. évihez képest több, mint a 11-szeresére nőtt, összege 2001. év első 9 hónap adatai szerint közel 2 milliárd 695 millió forint. 1990-ben 169 587 ezer, 1995-ben 562 379 ezer, 2000-ben 2 milliárd 119 millió 377 ezer forint volt. Az immateriális javakban bekövetkezett változás 2000–2001. évben a Hármas-Körös Kistérségi Társulás fejlesztési koncepciójának elkészítéséből adódik. A Békés Megyei Vízmű Rt. vállalatát történt átalakulásával '97-től jelentős vízközmű vagyronnal rendelkezik az önkormányzat, amelyet a vízmű vállalat üzemeltet.

Az értékpapírok és részese-dések csoportjában nagyobb arányú változás történt '95–98 között, például a belterületi földterületek utáni részese-dés, vagy a TITÁSZ, a Sanopharma, a DÉMÁSZ, a DÉGÁZ részvények jó értékesítése.

A 2001. évi költségvetésről: fő összegei: bevétel 2 584 998 ezer, kiadás 2 400 905 ezer, tartalékok 184 093 ezer forint. A bevételen belül a költségvetési hiány 52 646 ezer forint, amely rövid lejáratú hitelként került megtervezésre. Ez a hiány a takarékos, ésszerű gazdálkodással az év végére megszűnt, a hitel felvételére nem került sor. A 2001. évi fejlesztések felújítási kiadások közül: a Kis Bálint Általános Iskola tanteremének felújítására, fűtés korszerűsítésére 9,2 millió, a Rózsahegyi iskola tetőjavítása, tanterem tetőszigetelése, lépcsőfelújítás, számítógép vásárlás, riasztóberendezés felszerelése megtörtént, valamint folyamatban van a konyhafelújítás és az orvosi szoba kialakítása.

A Kner Imre Gimnáziumnál a konyha szigetelése megtörtént. A Bethlen szakképző iskola július 1-től a FVM irányítása alá tartozik. Az első félévben megtörtént az épület felújítása.

A Liget-fürdő esedékes javításai, felújításai befejeződtek. 2002-ben indul a 786 milliós beruházás, a fedett fürdő felújítása és a fedett uszoda felépítése.

Az endrődi könyvtár felújítása 13 millióba, a Zeneiskola felújítása 7,4 millióba került. A Városi Gondozási Központ konyhabővítése 21 millióba, a Rózsakert továbbfejlesztése pedig 22 millióba kerül, a munkák áthúzódnak 2002-re.

Az óvodák renoválására mintegy 7,2 millió forintot fordítottunk.

Három új út épült – Baross, Bartók, Honvéd utcákban. Felújították a Kulich Gy., a Sempelweis u. burkolata egyéb munkák mellett. Endrődön a tervezett piacpavilon is elkészült.

A Pásztor tér helyreállítása a volt MOL-kút helyén befejeződéshez közeledik. A gyomai főtéri buszpályaudvar átépítése befejeződik. A Vidólaposi csatorna és kerékpárút felújítása közel 23 millió forint értékben befejeződött. A két városrészben az atlétikai pályák felújítása is megtörtént.

A szennyvízberuházás szeptemberben elkezdődött. Ennek nettó összege 1 596 948 000 forint. Forrásai: 40% céltámogatás, 20% KAC, 6,26% VICE, 5,32% TEKI, 5% Vízmű Vállalat, a többi saját erő és lakossági hozzájárulás.

2001-ben a Gazdasági Minisztérium Széchenyi Tervében kiírt lehetőségekre, a 24 szociális bérlakás építésére pályáztak. Erre 120,8 millió forint vissza nem térítendő támogatást nyert az önkormányzat. A 24 lakás beruházási költsége 151 millió forint, amelyből saját forrás 15,8 millió forint. 14,4 millió forint a telekben ill. a telekárban áll rendelkezésre.

A jelentős értékű „vitatott földek” ügyében, a földhivatali bejegyzés tárgyában, a legfelsőbb bíróság elutasította az önkormányzat keresetét.

A 2002. évi költségvetési koncepcióban szereplő adatok: 3 016 653 000 Ft bevétel – ebből működési kiadások 1 421 486 000 Ft, felújítások 74 723 000 Ft, fejlesztések 1 583 895 000 Ft, tartalékok 241 934 000 Ft. Kiadások összesen 3 322 038 000 Ft. A hiány – 305 385 e Ft pillanatnyilag.

Az önkormányzat adóbevételeiből november 30-ig: építményadó 6 739 992 Ft, telekadó 1 536 151 Ft, magánszemélyek kommunális adója 22 800 424 Ft, iparüzési adó 68 569 832 Ft, idegenforgalmi adó 1 930 310 Ft, gépjárműadó 21 111 075 Ft. A termőföld bérbeadásából 6 012 138 Ft folyt be. A helyi adók bevétele összesen november 30-ig (pótlékokkal, bírságokkal, mintegy 150 millió Ft. 116 inkasszót adtak ki, ebből eddig befolyt 18 521 803 Ft.

Az önkormányzat összes elnyert pályázati összege 678 347 000 Ft. Az 55 benyújtott pályázatból 32 nyert, 20 folyamatban van, és 10 várható még. Nem nyert 5 pályázat.

A településen regisztrált munkanélküliek száma 1995-ben 1383 fő, '97-ben 1138 fő, '99-ben 909 fő, 2000-ben 812, 2001. első 10 hónapjában 777 fő, de december elején ez a szám 650 fő volt. A csökkenés a körzetben és Békés megyében is érezhető.

Az építési engedélyek száma összesen 173 ebben az évben, szemben a 2000. évi 157-tel és az 1999-es 115-tel.

A gyomai közmeghallgatáson Hornyák mérnök úr a gyomaendrődi településszerkezeti terv változásairól tartott ismertetőt.

A beszámoló után a lakossági kérdések között felvetették, hogy (például) a Csókási lejáró állaga és a csatornázással kapcsolatos problémák megoldásra várnak; az ivóvíz időnkénti elszíneződése kellemetlen, és megnyugtató körülményjavulást várnak; a személtelhelyezésben és a személtel megközelíthetőségében milyen javulás várható; a gyomai termálkút-kifolyó környezeti problémákat jelent és nem az utcára kellett volna helyezni; a révlaposi zártkertek beépíthetőségének problémája foglalkoztatott több embert. Azonban a gyomai főtérrel kapcsolatosan is elhangzott kritika. A felvető szerint nem harmonizál a szökőkút, az óra/hőmérő és az eredeti országzászló...

A kérdésekre, a képviselő-testület tagjai, a polgármester és szakemberek válaszoltak.

–bk–

# HÓNAPRÓL HÓNAPRA

## Testületi ülés december 20-án

Az év utolsó képviselő-testületi ülése előtt a Selyem úti óvoda csemetéiből álló színjátszó csoport karácsonyi betlehemi játékkal lepte meg a képviselőket. A gyermekek kedves előadása mellán aralott sikert, ugyanakkor karácsonyi hangulatot varázsolt a tanácskozóterembe.



## NAPIREND ELŐTT

A polgármester úr napirend előtti beszámolójában megemlítette többek között, hogy a településen járt a Fidesz választási kampányának kezdetén Varga Mihály pénzügyminiszter, de sajnos nem lehetett dr. Dávid Imre jelen a találkozón, más irányú elfoglaltsága miatt...

December 13-án jól sikerült kisebbségi napot rendeztek a Cigány Közösségi Házban, bár az időjárás nehézségei ellenére kevesen tudtak eljönni.

December 14-én a Bethlen Gábor Szakképző Iskola kecskefarm-telephely és információs központ átadási ünnepségein az ünnepélyes aktuson részt vett Szabó István is, a Békés Megyei FVM Hivatali képviselőjeként.

A Bethlen Gábor Szakképző Iskola köszönő levélben fordult a képviselő-testülethez, amelyben megköszöni, hogy az önkormányzat az eddigi támogatási és fenntartási feladatainak maradéktalanul eleget tett a FVM-nek történő átadás hosszú hónapjai alatt is, ezzel megtartotta az iskola működőképességét. A meghitelezett összegek visszafizetési folyamatban vannak a kincstáron keresztül.

Nagyenyedről, a romániai testvérvárosból küldöttség vett részt a Bethlen iskola rendezvényein.

A nyugdíjasoknak szánt ajándékcsoomagok az önkormányzattól kiszállítás alatt vannak. Most már csak az utólagos reklamációk elrendezése és a számítógép hibája miatt keletkezett probléma helyesbítése folyik.

Az endrődi városrészben volt egy hajléktalan állampolgárunk, aki a gyulai kórházba került, mivel tüdőgyulladás és egyéb betegségek ezt indokolták.

Domokos László levelet intézett a polgármesterhez, amelyben leírta, hogy az alapkövetételek hasznos és eredményes rendezvények voltak a város jövője számára. A Széchenyi Terv sikeres pályázataival Gyomaendrőd bizonyította, hogy fejlődni akaró és tudó település. További eredményes munkát és sikereket kívánt.

Császárné Gyuricza Éva képviselő a Hősök tere emlékművének javítása, Dezső Zoltán a Ghost motoros klub tízéves évfordulója alkalmából rendezendő motoros találkozót támogatását kérte hozzászólásában.

## NAPIRENDI PONTOKBÓL

✓ Elnapolták a települési folyékony hulladék szállítással kapcsolatos rendelet módosítását az előkészítés egyes pontatlanságai miatt.

✓ Elfogadták a Gyomaszolg Kft. által végzett szolgáltatások ár- és díjtételeinek változását. Néhány példa: (a lakossági szemét elszállítása továbbra is ingyenes, illetve beépített a kommunális adóba.)

Közületek részére: 110 l-es kukaedény ürítése 420 Ft/ürítés, 5 m<sup>3</sup>-es konténer 6680 Ft/ürítés, 5 m<sup>3</sup>-es konténer hullági egyesületek részére ápr. 1-től okt. 31-ig 5569 Ft/ürítés. Személtrepre kiszállított szemét befogadása 607 Ft/m<sup>3</sup>. (Árak áfával.)

Temelkezési tevékenység díjai: (csak néhány példa!)

Sírhelyek ára: egyszemélyes normál 25 évre 5280 Ft, egyszemélyes mélyített 25 évre 6930 Ft, gyermek sírhely 25 évre 3630 Ft, urnafülke 15 évről 25 évre 825 Ft/év.

Sírbolt 50 évre: egyszemélyes sírbolt (14,7 m<sup>2</sup>) 3630 Ft, kétszemélyes (20,6 m<sup>2</sup>) 3630 Ft.

Szolgáltatások: egyszemélyes normál sírásás 4422 Ft, hantolás 1793 Ft. Egyszemélyes mélyített 7041 Ft – 2688 Ft. Gyermekek sírhely 1793 Ft – 902 Ft. Urna sírhely 1793 Ft – 902 Ft.

Kökeret sírásás esetén 1793 Ft, hantolás 908 Ft. Fedlap leemelés, elhelyezés 2688 Ft. Urnalap elhelyezés 1794 Ft.

Egyéb szolgáltatások: névírás koporsóra 520 Ft, sírjelzőre névírás 520 Ft, szalagírás 223 Ft, áldozati láng 600 Ft, ügyintézés 930 Ft, helyi halottszállítás 3500 Ft, temetőn belüli szállítás 1000 Ft, ravatalozás 6100 Ft, sírjelző, koszorú kiszállítás 70 Ft/db, urnamegőrzés 3 napon túl 726 Ft/nap, hűtőszekrény-használat 990 Ft/nap, temetőfenntartási hozzájárulás 3200 Ft, távolsági halottszállítás 110 Ft/km.

✓ Módosították a közterület használati (foglalási) díjakat. Néhány példa: közterületbe 10 cm-en túl benyúló üzlethomlokzat, kirakatszekrény, üzlet, védőtető, ernyőszerkezet 85 Ft/m<sup>2</sup>/hó, árusító és egyéb fülke, újság, könyvárúsítás, üzlet előtti árbumutató 270 Ft/m<sup>2</sup>/hó, Építési munkával kapcsolatos állvány, építőanyag tárolása 6 hónapig terjedő időszakra 90 Ft/m<sup>2</sup>/hó, 6 hónapon túli közterületfoglalás esetén 100 Ft/m<sup>2</sup>/hó, idény jellegű zöldtség, gyümölcsárúsítás (alma, dinnye, fenyőfa) 55 Ft/m<sup>2</sup>/nap, vendéglátóipari előkert 330 Ft/m<sup>2</sup>/hó, állandó jellegű közterület foglalás 650 Ft/m<sup>2</sup>/év...

✓ Parkok, ligetek gondozásáról az önkormányzat gondoskodik. Ezek a területek: Szabadság tér, Erzsébet-liget, Hősök útja 8. (Esze T. u.–Mírhóhát u.-ig), Fő út, Bajcsy-Zs. út (46-os közl. út), Kossuth u., vasútállomás előtti terület, emlékművek környéke, Damjanich tér, Nagylaposi játszótér egyszemélyes kaszálása, Ridegváros játszótér, Killián tér folyamatos kaszálása, Balassi B. u.-i játszótér, Vásártéri játszótér folyamatos kaszálása, ill. egyszeri fűnyírása, Hősök tere, Népliget, Blaha L. út, Ifjúsági ltp., Október 6. ltp., Vásártéri ltp., Pásztor J. út, Kolmann ltp., Endrődi utca.

✓ Módosították a köztemetőkről és a temelkezés rendjéről szóló rendeletet. Ez foglalkozik a temetők fenntartásával és a temelkezési szabályokkal. A temető tulajdonosa az állam, a települési önkormányzat, az egyház, a helyi és országos kisebbségi önkormányzat, gazdálkodó szervezet és közhasznú szervezet lehet. A temető tulajdonosát (fenntartóját) jogok illetik meg, és kötelezettségek terhelik. Ennek megfelelően a fenntartó köteles a működő és lezárt temetőben biztosítani a jogszabályban foglalt infrastrukturális feltételeket és szabályozni a temető használati rendjét. Ezt az illetékes jegyző ellenőrzi. (Lezárás, ismételt használatba vétel, kegyeleti park kialakítása...)

Gyomaendrőd város közigazgatási területén lévő temetők: (endrődi városrész) önkormányzati köztemető, tulajdonos: önkormányzat. Működő, megnyitás ideje 1972.

Szarvasvégi katolikus temető, tul.: R. katolikus Egyház. Ismétellen használatba véve 2001-től a tulajdonos döntése alapján. Lezárás ideje 1973.

Gyomavégyi katolikus, tul. R. kat. Egyház, lezárt, 1973.

Izraelita temető, Izraelita Egyház tulajdonában, lezárt, 1973.

Központi katolikus temető, tul.: R. kat. Egyház. Ismétellen használatba véve 2001-től, lezárás ideje 1973.

(Folytatás az 5. oldalon.)



(Folytatás a 4. oldalról.)

Endrődi Református temető. Tul.: Református Egyház, lezárt, 1973.  
(Gyomai városrész) önkormányzati köztemető, tul.: önkormányzat.  
Működő, megnyitás 1968.

Fő úti református temető, tul.: Ref. Egyház, lezárt, 1973.  
Fő úti Evangélikus temető, tul.: Evang. Egyház, lezárt, 1973.  
Református öregtemető, tul.: Ref. Egyház, lezárt, 1973.  
Kisréti református temető, tul.: Ref. Egyház, lezárt, 1973.  
Katolikus temető, tul.: R. kat. Egyház, lezárt, 1973.  
Izraelita temető, tul.: Izraelita Egyház, lezárt, 1973.

✓ Felülvizsgálati kérelmet nyújtanak be az ügynevezett önkormányzati vitatott földekre vonatkozó Békés Megyei Bíróság 1.P.21./196/2000/13. sz. ítéletének felülvizsgálatára a Legfelsőbb Bírósághoz. Ez az ügy 1995-óta húzódik, és a jelenlegi állás szerint a felülvizsgálati kérelem pozitív elbírálása esetén a tényállás pontos megállapítása a tulajdonjogi per során is jelentőséggel bír.

✓ A képviselő-testület az egyházi kárpótlás címén a kormányzattól kapott támogatást (mintegy 10 millió forint) a Kis Bálint Általános Iskola és Óvoda Hősök útja 45. sz. alatti iskolaegységének bővítésére és felújítására használja fel.

✓ Egyelőre a Kner emléktér kialakításával. Erre vonatkozóan elkészült Sziráczki Mihály táj- és kertépítő mérnök tanulmányterve. Az 1982-ben Kiss Nagy András szobrászművész által készített Kner emlékmű ide áthelyezésre kerülne. A volt Szabadság téri piacter átalakítását különféle elkülönített állami pénzalapokból és egyéb pályázati lehetőségekkel kívánják csökkenteni. A térrendezéshez ebben a formában a szobor készítőjének özvegye is hozzájárul, s várhatóan a Kner család is.

✓ Corini Margit festőművész síremlékének felújításához a képviselő-testület 200 ezer forinttal járul hozzá. Ezt az összeget a Közalapítvány Gyomaendrőd Város Közgyűjteményeiért kuratóriuma számára biztosítja. A síremlék felújítása a festőművész nő halálának 20. évfordulójára készülne el. A felújításra Váradi Zoltán kőfaragótól kérnek ajánlatot.

✓ Meghosszabbítják a Recline Studio egyéni céggel, Hornok Ernővel a Tourinform Iroda működtetésére kötött megállapodást, változatlan feltételek mellett 2002. márciustól egy évi időtartamra. A bérleti díja a Fő út 173–179. alatti Tourinform Iroda helyiségeinek 1250 Ft/év (áfa)val.

✓ A közoktatási megállapodás keretében működő óvodák vezetőinek beszámolóit elfogadják: Szabó Istvánné a Selyem úti Óvoda, Bárdi Zoltánné a Blaha úti Óvoda, Giricz Ilona a Tulipános Óvoda 2001. évi munkájáról számolt be.

✓ Meghosszabbítják az Apolló Mozi üzemeltetési megállapodását változatlan feltételek mellett 2004. február 28-ig Békésiné Boldizsár Ella kulturális szolgáltatóval

✓ Ladányi Gáborné a Rózsahelyi Kálmán Általános Iskola és Diákotthon igazgatójának megbízása 2002. augusztus 31-én lejár. Ezért pályázatot írnak ki az intézmény igazgatói állására, amely megbízás 2002. augusztus 15-től 2007. augusztus 15-ig szól. A pályázat, illetve a megbízás feltételeit a Közoktatási törvény, illetve a testület kiírása határozza meg. A pályázat benyújtásának határideje az Oktatási Közlönyben megjelenést követő 30 nap, de legkésőbb 2002. június 30.

✓ Lejárnak 2002. január 1-jével az endrődi és a gyomai (Fő út) városrészi gyógyszerárak önkormányzattal kötött bérleti szerződésai. Az új szerződést az Endrődi Patika Gyógyszerkereskedelmi és Szolgáltató Bt.-vel és a Diadem Pharma Bt.-vel további öt évre meghosszabbították az adott naptári negyedév áfamentes bevételének 2%-a+áfa bérleti díj ellenében.

✓ Hozzájárulását adja a képviselő-testület az önkormányzat tulajdonát képező Kecsegszigeti holtág belvízátelő-elcső felújítási és átalakítási munkálatainak tervezési szintű kidolgozásához. Döntést az ügyben később hoznak. A munkához a költségvetés ismeretében hozzájárul, például a szükséges földmennyiség biztosításával, műszaki ellenőrzéssel, engedélyek megszerzésével...

## Köszönet

A Siketek és Nagyothallók Országos Szövetségének Gyomaendrődi Szervezete 2001. december 12-én tartotta hagyományos karácsonyi ünnepségét. Az ünnepség szépségéhez, sikeréhez hozzájárultak támogatóink is.

Köszönetünket fejezzük ki azért is, hogy a hallássérült emberek szervezetét a megalakulás óta támogatják. (1987. október 24-én alakult meg a hallássérültek helyi szervezete.)

Eredményekben gazdag és boldog új esztendőt kívánva megköszönjük a Kis Bálint Általános Iskola 4. c osztály tanítóinak és tanulóinak a kedves betlehemes ünnepi műsort, támogatóinknak pedig az adakozást: a SINOSZ Békés Megyei Szervezetének (Békéscsaba), a SIKÉR Kft.-nek, a Gyomai Kner Nyomda Rt.-nek, a Körösi Halász Szövetkezetnek, az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezetnek, a Hőtechnikai és Gépipari Kft.-nek, a Margó virágüzletnek, a Dréher Söröző és Étteremnek, Dévaványa város polgármesterének, képviselő-testületének.

Itt köszönjük meg a Hallássérültek Szervezetének a megalakulás 14. évfordulójának megemlékezésére nyújtott támogatást a Magyar Vöröskereszt Gyomaendrődi Szervezetének, valamint a Kis Bálint Általános Iskolának.

2002. január 9-én tartjuk a legközelebbi összejövetelünket 1/2 4 órai kezdettel a Katona József Művelődési Központban. Várjuk szeretettel a Gyomaendrődön és környékén élő hallássérült sorstársakat!

JÁNOVSZKY GYÖRGYNÉ logopédus,  
a SINOSZ Gyomaendrődi Szervezet titkára

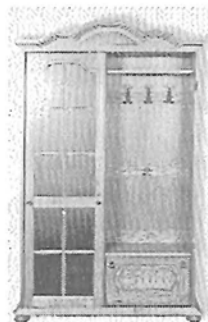
## Batyus bál

**Batyus sváb bálát rendez  
a Német Kisebbségi Önkormányzat**  
a Katona József Művelődési Központban március 2-án.  
Időpontja: 19 óra. A vérmédi Gódi-zenekar játszik.

*Mindenkit szeretettel vár a rendezőség!*

## KERTMEGI MIHÁLY

általános asztalos



**GYOMAENDRŐD**

Bajcsy-Zs. út 111. sz.  
Telefon: 06/30/354-3383

MEGRENDELHETŐK:

ajtók, ablakok és bútorok  
egyedi megtervezése  
és kivitelezése

✓ Dr. Vaiach Béla képviselő kérte felmentését 2002. évtől a Városi Önkéntes Tűzoltó Egyesületben való önkormányzati képviselőtől.

\* \* \*

✓ A legközelebbi képviselő-testületi ülés 2002. január 31-én várható 14 órai kezdettel a Városháza tanácskozó termében.

December 7-én Gyomaendrőd két nagy beruházásának: Endrődön az Endrődi utcában a 24 költségelven alapuló bérlakás; az Ipartelepi utcában a Gyomaszolg Ipari Park Kft. telephelyén az ipari park alapköveit rakták le.

A 24 szociális bérlakás elkészülte után valószínűleg a lakosság megtartását, az idősek gondozási feltételeit és a lakásmobilitást fogja szolgálni. A beruházás összköltsége 151 millió forint. Erre 120 800 ezer forint vissza nem térítendő támogatást nyert az önkormányzata Széchenyi Terv kereteiben. A tizenhat 34 m<sup>2</sup>-es idősek garzonlakása az egy-két fős idősek emberekből álló háztartásoknak nyújt majd igényeiknek és lehetőségeiknek megfelelő méretű lakást, ugyanakkor az általuk már fenn nem tartható ingatlanokat módjuk lehessen értékesíteni. (Bérek: 8831 Ft/hó/lakás, vagy 9258 Ft/hó/lakás.)

## Alapkövetételek

A beruházások az önkormányzat saját forrásaiból, a Széchenyi Terv pályázati alapjaiból és a Békés Megyei Területfejlesztési Tanács fejlesztési alapjaiból nyert pénzekből épülnek.

- BK -



Endrődi utcában a 24 lakás alapkövét...

A fiataloknak szánt 70 és 74 m<sup>2</sup>-es, nyolc darab bérlakás építése bizonyára tovább javítja majd a településen a lakhatási feltételeket, az életkezdesi esélyeket a fiatal pályakezdő házaspárok részére. Helye: a Gyoma és Endrőd közötti beépítetlen terület az Újkert soron. (Bérek: 13 351, illetve 14 025 Ft/hó/lakás.)

Az Ipari Park címet 1999-ben nyerte el a város. Ez 39 hektáron elterülő, döntően zöldmezős beruházás, amely a 46-os főúttól 500 méterre fekszik. Az infrastruktúra kiépítése folyamatban van, szintén a Széchenyi Terv segítségével. A majdan betelepülő vállalkozásokat a város kialakult hagyományos profilja alapján első sorban a cipő-, bútor-, nyomda- és vasiparból várja, emellett szükség lenne informatikai, elektronikai, raktározási, szállítmányozási és élelmiszeripari vállalkozásokra is. A betelepülők adókedvezményekre is számíthatnak. Az első ütem beruházási költsége 277 500 000 forint.



A Gyomaszolg Kft. telephelyén az ipari park alapkövét helyezik el. A beruházásokat megáldotta Iványi László és Sipos Tas Tőhötöm plébános ill. lelkes



A sajtótájékoztatón Domokos László, Glattfelder Béla és dr. Dávid Imre

## Változások a középiskolai felvételi eljárásokban

Tisztelt Szülők, továbbtanuló Gyerekek!

Napjainkban az oktatásban egy bizonyos: a változás. Pillanatnyilag a közép fokú oktatási intézményekbe történő jelentkezés rendjét az oktatási miniszter 15/2001. (V.25.) OM rendelete és az azt módosító 29/2001. (VIII.31.) OM rendelete szabályozza.

Az előző évi jelentkezésekhez képest lényeges változások vannak. Hatosztályos gimnázium esetén például közvetlenül a gimnáziumtól kell kérni jelentkezési lapot, és oda is kell visszaküldeni február 15-ig. A tanulói adatlapot pedig közvetlenül Győrbe küldi a szülő. Miután a határidők rövidek, ezért szeretnénk a tisztelt Szülőket a jelentkezéssel, a nálunk folyó képzéssel kapcsolatban meghívni egy tájékoztató szülői értekezletre. **Időpontja:** 2002. január 15. (kedd) 17 óra. **Helye:** Kner Imre Gimnázium és Szakközépiskola, Gyomaendrőd, Hősök útja 43.

A 2002-BEN INDULÓ OSZTÁLYOK

### Gimnázium:

- 6 osztályos gimnázium - 4 osztályos gimnázium (emelt óraszámú idegen nyelv és számítástechnika),
- 4 osztályos gimnázium (általános tantervű), - 4 osztályos gimnázium (rendvédelmi-közbiztonsági fakultáció).

### Szakközépiskola:

- 4 évfolyamos közgazdasági, - 4 évfolyamos kereskedelmi, - 4 évfolyamos marketing reklám ügyintéző.

### Technikum:

- 2 éves kereskedelmi (nappali képzés, érettségivel rendelkezők számára)

Dr. Kovács Béla igazgató



# FIDESZ lakossági fórum

A Fidesz MPP által szervezett lakossági fórum gyomaendrői vendégei december 13-án Varga Mihály pénzügyminiszter és Domokos László, a Fidesz megyei elnöke, országgyűlési képviselő voltak.

A fórum előtti sajtótájékoztatót Varga Mihály elmondta, hogy érdemes Békés megyében az elmúlt három év eredményéről beszélni, hiszen e kormány a vidékfejlesztésre sokkal nagyobb hangsúlyt fektetett, mint a korábbiak. Gyomaendrődön is több olyan lehetőség nyílt, amely lehetővé tette azt, hogy az eddig elhanyagolt vagy nem kellő súllyal kezelt területek megmozduljanak. A Széchenyi Terv keretében Gyomaendrőd például a 24 bérlakás felépítésében támogatást kap, valamint az ipari park megvalósulásához, továbbá a fürdő fejlesztéséhez is.

A pénzügyminiszter kifejtette, hogy a Széchenyi Tervhez eddig mintegy 7700 pályázat érkezett be, ebből 5100 került elbírálásra, és több, mint 3800 kapott pozitív elbírálást. 54 milliárd forint állami támogatást nyertek és ez 270 milliárdos beruházást jelent. A Széchenyi Terv éppen azért jó, mert rugalmas, s alkalmazható az ország fejlettebb, és kevésbé fejlett régióira is. A gyomaendrői 24 lakásos beruházás esetében például 151 millió az összeruházás értéke, ebből 120 millió forintot biztosított a Széchenyi Terv, de igen jó az ipari park esetében is az arány: a 277 milliós összeruházáshoz a 120,9 milliós saját erőforrás feletti részt adja.

Tehát, ahol vannak elképzelések, fejlesztési tervek, ahhoz előbb-utóbb a lehetőségek arányában az állam mindig tud valamilyen segítséget biztosítani. A Széchenyi Terv jövőjéhez tartozik, hogy elemezve a hatásait, a sikeres irányba lehet továbbvinni, plusz ki lehet egészíteni más programokkal is, pl. az egészségüggyel...

A Híradó kérdésére, hogy mikor várható az adók és járulékok érezhető mérséklése, ugyanakkor az állam takarékosabb működésre való átváltása, a miniszter így válaszolt:

- Az elmúlt három évben is igyekeztünk kedvezményeket bevezetni, például vállalkozások számára a társasági adóban 10 millió forintig, amennyiben beruházás célú felhasználás történik, akkor adómentes legyen a vállalkozás. Ezt a határt januártól 30 millióra növeljük.

Aki nyugdíjas, de még dolgozni akar, a jövedelme nem kerül összevonásra a nyugdíjjal, s a nyugdíj adómentes lesz - szintén január 1-jétől. Aztán lehetővé tettük azt, ha egy szülő természetbeni juttatást kap, akkor 10 ezer forintos értékig adómentes lesz. Megteremtettük azt, hogy a lakáshitelnél az eddigi 35 ezer Ft helyett 240 ezer forintig vonhassa le az illető ezt az adójából...

Az adómerséklést egyébként úgy lehet véghezvinni, hogy meg kell vizsgálni, miként tudjuk szűkíteni a kiadási oldalt a bevételi csökkenés mellett...

Járulékok esetében '98-ban elindítottuk a járulékcsoökkentéseket 39-ről 33%-ra. Az idén is, jövőre is tovább csökkentjük 2-2%-kal. A kis- és középvál-



Varga Mihály pénzügyminiszter  
a Fidesz alelnöke

lalkozások döntő többsége a minimálbéren működik, tehát számukra ezek nem jelentettek olyan kedvezményt, mint egy nagyvállalatnál vagy önkormányzatnál.

- A minap mondta éppen Békés megyében Horn Gyula egy kampánygyűlésen, hogy a Fidesz-kormány korrupciókkal vádolható, és a „fiúk” megosztják a társadalmat... Mi erről a véleménye, továbbá mennyire fordul a választási kampány ön szerint durva, mocskoló jellegűvé, vagyis - az eddigi tapasztalat szerint nem jellemzően - válhat-e ötletektől, és értékes, konkrét, ám demagógiától mentes elképzelésektől gazdaggá?

- A volt miniszterelnök ezen kijelentését úgy lehet értékelni, hogy mivel elindult egy rendőrségi vizsgálat éppen az ő pártja által jelölt kulcsember ellen (igaz, nem párttag hivata-

losan), talán erről akarja a figyelmet elterelni. Az előző ciklusban azért jó néhány olyan súlyos ügy volt, amely az akkori kormány korrupciós indexét nem biztos, hogy csökkentette, sőt, éppen ellenkezőleg. A magyar parlamentben eddig egy olyan képviselő ül, akit a bíróság elítélt, s ez az MSZP frakciójában foglal helyet... Ebből a szempontból sem helyénvaló Horn úr megállapítása.

Másrészt a kampány - a klasszikus mondás szerint - a választások másnapján indul el. A jelenlegi kormány kampányában gyakorlatilag arról a tevékenységről szól,



A fórumon

amit az elmúlt 3-3,5 esztendő során folytatott, vagyis, ami munkája eredményét jelenti. Az emberek - akármi-lyen kampány is lesz, - ezt a kormányt az alapján ítélik meg, hogy mit tett. A sok szempont mellett, amit ki lehetne emelni - lakásépítések, úthálózat-fejlesztés, vidékfejlesztés, adókérdés stb. - fontosabb egy dolog: 1998-ban, a kormányváltás idején a magyar nép a legpesszimistábbak közé tartozott. Ez a helyzet az elmúlt 3 évben megváltozott. Van egyfajta bizakodás, tervezgetés, előrettekintés az emberekben, s ez a kormány munkáját dicséri. Ez a lényeg. Az optimistább szemlélet mindenkinek jó. A kampány a kormány számára a tényekből fog állni.

# A Bethlen tovább fejlődik...

A Bethlen Gábor Szakképző Iskola további fejlődése töretlen. Talán részben köszönhető ez a múlt esztendő eredményes tevékenységének, fejlődési akaratának is. Most, mikor a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium vette át a fenntartó szerepét, ez a lendület további eredményekhez vezethet. Az átgondolt, reális útkereséshez pedig biztosabb és gazdagabb hátteret, gazdasági biztonságot kap az FVM által. Eddig az önkormányzat gazdasági nehézségei ellenére is fontosnak találta az intézmény sorsát. A fejlődése eddig is érezhető volt.

A közelmúltban átadták az intézmény 2. sz. telepén



A kiállítás megnyitásán Megyeriné Csapó Ildikó és Balog István. Hátterben Szabó István, Gubucz József és Nagyné Veres Róza

a juh- és kecske programhoz tartozó, a gyakorlati működését biztosító tejfeldolgozót és sajtüzemet. Ezzel az elképzelések a gyakorlat területére terelődnek, és a tangazdaság megkezdheti ezen tevékenységét is az oktatásban: az állattartástól a végtermék előállításán

át az értékesítésig, hiszen tervben van az iskola saját mintaboltjának kialakítása és megnyitása is.

A juh- és kecskeprogram összesen 76 millió forintos beruházás. Ebből a tejüzem 40 millió. A megvalósulásra, a tangazdasági pályázatra a FVM 19 milliót, a területfejlesztési tanács a fejlesztési alapból 7 milliót, a Szakképzési Alap 7 milliót adott, és a saját erő ehhez 7 millió forint volt.

Ezen a napon az átalakított, volt ÁFÉSZ bútorbolt átadása is megtörtént. Az épületben a Bethlen iskola információs és tanulmányi központjának irodái, termei, könyvtára kap majd helyet. E beruházás összege 34 millió forint, amiből 24 milliót a FVM, mint fenntartó, 7 milliót a régi fenntartó, az önkormányzat biztosított, a fennmaradó összeg pedig saját erőt képviselt. Az ünnepélyes átadáson jelen volt Megyeri László a FVM-től és Szabó István a FVM Békés megyei irodájától. A nap eseményeit megkoronázta a Katona József Művelődési Központban rendezett kiállítás, amin a nagyenyedi, testvérvárosi festőművészek képeit láthattuk. Balog István és Cocovean Joan Victor festményeit január 15-ig lehet megtekinteni.



A kecskék az istállóban

## A HELYI BUSZ ÚTVONALÁNAK VÁLTOZÁSA

Gyomaendrőd lakosságának kérésére, a Hősök úti Központi Orvosi Rendelő jobb megközelítésére az Alföldi Közlekedési Kft. a helyi járatú autóbussz közlekedésben útvonalat módosítana. Amennyiben kellő számú érdeklődő bizonyítja a járat szükségességét, akkor véglegessé válik az alábbi menetrendi változás:

**Déryné Községi Háztól induló autóbussz módosított útvonala:**

**8.10** Déryné Köz. Ház–MÁV állomás–Kossuth u.–Fő út–Hősök útja/Rákóczi u. sarok–(Sportcsarnok felé kanyarodva) Szabadság tér

**13.20** Déryné K. H.–MÁV állomás–Kossuth u.–Fő út–Hősök útja/Rákóczi u. sarok–(Sportcsarnok felé kanyarodva) Szabadság tér–MÁV állomás

**13.35** Hősök útja/Rákóczi u. sarok–Szabadság tér–MÁV állomás–Szabadság tér–Déryné K. H.

**16.05** MÁV állomás–Kossuth u.–Fő út–Hősök útja/Rákóczi u. sarok–Szabadság tér–Déryné K. H.

## Röviden az EU házatájáról

• Az Európai Unió nem felel meg a lakosság elvárásainak – írja a brit The Times – és bírálóinak száma naponta nő. A lap mindezt egy olyan brüsszeli jelentésből tudta meg, amelynek szerzője nem más, mint maga az unió mostani elnöksége, pontosabban a belga miniszterelnök, Guy Verhstadt.

• Az EU önzonosságai válsággal került szembe, a lakosság és Brüsszel között széles szakadék tátong – írja ugyanez a jelentés – a polgárok szerint az unió kevésbé árja bele magát olyan ügyekbe, amelyek számukra fontosak, de túlzottan avatkozik be olyan dolgokba, amelyeket a tagországok kormányainak és parlamentjeinek kellene intézni. Európának újra ki kell találnia magát, írja egyebek mellett a Tony Blairnek is eljuttatott jelentés.

• Az EU országjelentése, mind az OECD, mind a EBRD összegzései szerint Magyarország gazdasága rendkívül jó állapotban van, fenn tudta tartani az erős növekedési rátáját, kedvező év van mögöttünk. Varga Mihály pénzügyminiszter szerint közel vagyunk ahhoz, hogy versenyképes legyen hazánk az EU tagországjaival.

## KÖSZÖNTŐ

A választó körzet minden lakójának kívánok sikereket, örömeket, gazdag, reménytelit új esztendőket!

FÖLDESI ZOLTÁN, az MSZP Békés megye 5. sz. v. k. országgyűlési képviselőjelöltje.



## Csatornabekötések: ne üljenek fel mendemondáknak!

Mint ismeretes, október 17-én megalakult a Gyomaendrőd II.-III-IV. Víziközmű Társulat – kezdte tájékoztatását a közmű társulat elnöke, Kovács Mihály. Az ezt követő legfontosabb feladat volt a jelenleg folyamatban lévő cégbírósági bejegyzéshez szükséges okmányok beszerzése. A hitelfolyósítással kapcsolatos banki ajánlatát fogadtuk el a november 5-i intéző bizottsági ülésen, s a társulat folyószámláját is ez a bank kezeli majd. A továbbiakban alapvető feladatunk az érdekeltségi hozzájárulások postázása volt az érintettek számára. Ez rendkívül nagy problémát jelentett. A december 15-i fizetési határidőhöz alig több, mint egy hónap állt rendelkezésre. Összesen a háromszázat is meghaladó érdekeltségi kivetés kézbesítéséről volt szó – lakossághoz, vállalkozókhöz, közületekhez.

A társulat feladata, hogy a lakosság pénzével, érdekeltségi hozzájárulásával kellő gondossággal gazdálkodjon. Mivel a postai díjak rendkívüli anyagi megterhelést jelentenének, ezért úgy döntöttünk, hogy középiskolások segítségét kérjük a kézbesítéshez, ami azonban nem vált sikeressé. Egyrészt azért, mert a lakók bizonyos mértékig bizalmatlanok. Sok esetben előfordult, hogy nem engedték be őket, nem vették át az érdekeltségi kivetést. Ügynököknek, Jehova tanúinak, egyebeknek nézték őket. Másrészt a nyilvántartási adatokban rendkívül sok az olyan címzett, akiket nem lehet fellelni. A többszöri kézbesítési próbálkozások is sikertelenek maradtak.

Segítségül hívtuk az utcabizalmiakat is, de még így is közel 15%-os az az arány amelyet a mai napig nem tudtunk személyhez juttatni. Probléma még, hogy az átvett érdekeltségi hozzájárulásokat, sajnos, nem kellő figyelemmel olvassák el az érdekeltek és olyan dolgokban fordulnak hozzánk, amelyek az irat áttanulmányozása után nem merülnének fel. Például a társulat irodájába jönnek az emberek befizetni...

Felhívjuk az érintett lakosságot, hogy vegyék át az érdekeltségi hozzájárulás-kivetéseket, hiszen kötelességük kifizetni ezt. Nem célszerű megoldás az, hogy nem akarják átvenni. Tudjuk, hogy ez jelentős anyagi megterhelést jelent egyes családoknak, de a társulat intéző bizottságának vagy elnökének nem áll módjában fizetési könnyítést, vagy elengedést eszközölni. Kérjük, hogy akinek fizetési problémái vannak, azok forduljanak a társulat közgyűléséhez írásbeli kérelemmel. Ebben a kérdésben csak a taggyűlés dönthet.

A beruházási munkák az időjárásra való tekintettel december 15-től leálltak. Folytatás – az időjárás függvényében – tavasztól várható. Amint egy-egy öblözeti rész elkészül, beindulnak a belső bekötések. Ezt a társulat fogja elvégezni, illetve bizonyos fokig a költségeket magára vállalja. Gyomán és Endrődön 15–15 ingatlant kiválasztva felmérést készítettünk, milyen belső kiépítési volumenre lehet számítani az egyes ingatlanok bekötésével kapcsolatban. Ennek eredményeként átlagosan 24 folyóméteres belső hálózattal kell számolni a házi szennyvízbekötésekkor.

A későbbi üzemeltetési problémák elkerülése érdekében úgy döntöttünk, hogy a belső bekötéseket szervezett formában valósítjuk meg. Erre két verzió van:

– a szükséges belső földárkot a lakosság, a tulajdonos készíti el, majd ezt követően a csőhálózat

szerelését az időközben kiválasztott kivitelező végzi – természetesen a vízművek részvételével, felügyeletével.

– A második variáns szerint a kivitelező végzi el eze- ket, ami bizonyos, hogy nagyobb anyagi megterhelést jelentene mindenki számára. Erre árajánlatokat kértünk.

Bizonyos zavaros mendemondák keringenek a bekötésekkel kapcsolatban. Ezért felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a belső bekötésekkel kapcsolatban ne üljenek fel semmiféle híreszteléseknek, magán megkereséseknek stb., mert ez teljes egészében a társulat szervezésében valósul meg! Erről a Híradóban, szórólapokon és „Cibere” hangosbemondó által tájékoztatjuk a lakosságot.

Az elképzelések szerint, mielőtt márciusban elkezdődnek egyes öblözeteknél a házi bekötések, a kivitelező képviselői – megbízólevelükkel ellátva – már várhatóan január végén, februárban elkezdik az egyes ingatlanoknál történő munkálatok felmérését.

Hamarosan a központi hálózat is átadásra kerül. Ezt követően indulnak be az adott öblözetekben a bekötések. A korábbi ütemezéseknek megfelelően folynak egyébként a kivitelezési munkák, de az időjárás viszonyosságai miatt néhány betervezett munka elmaradt (pl. a Fő út egyes szakaszain a KPM 2001-ben már nem engedélyezte tovább...). Ezek áttolódtak 2002-re.

Tájékoztatjuk a lakosságot továbbá, hogy a házi bekötéseknél a korábban ismertté vált 5 éves kom- munális adókedvezmény csak abban az esetben illeti meg a jogosultakat, ha ténylegesen rá is kötnek a rendszerre, és erről a vízmű az igazolást kiadta.

## HANGVERSENY

Karácsonyi hangversenyt tartottak a Kiseréti utcai Zeneiskolában december 17-én, a növendékek fellépésével. Mintegy 34 műsorszám szórakoztatta a megjelent szülőket, érdeklődőket.



A gyertyás köszöntő

# ONLINE

**Számítás- és irodatechnika**

GYOMAENDRŐD, FŐ ÚT 181/1.

Tel./fax: 66/284-559 • E-mail: online@bekes.hungary.net

## Kajakos év

A Körös Kajak Sportegyesület sportolói 2001-ben is sikeresen álltak helyt a regionális és országos versenyeken egyaránt. A kölyök korcsoportban a Magyar Bajnokságon Szabó Edit IV., míg Porubcsánszki Dóra V. helyezést ért el, serdülő korcsoportban Scherk Ádám országos IV. lett.

Sajnos, mindhárman másik településen tanulnak tovább, így jövőre már nem Gyomaendrőd hírnevét öregbítik eredményeikkel.

Regionális versenyeken 2001-ben dobogós helyezést ért el: Csik Andrea, Csőke Zsolt, Dávid Máté, Farkasinszki Gergő, Fülöp Emese, Gellai Tamás, Hunya Péter, Kolozsvári Krisztián, Lövei Tibor, Porubcsánszki Petra, Rác Anikó, Varga István.

A Körös Kajak Sportegyesület közgyűlése 2001. november 12-én új vezetőséget választott, melynek elnöke Pál Jánosné, alelnöke Csőke János lett. További vezetőségi tagok: Csik Imre, Gellai Zoltánné, Nagyné Perjési Anikó, Scherk László, Varga István. Az ugyanezokról megválasztott felügyelő bizottság tagjai: Gondáné Cserenyecz Andrea, Hunya Zoltánné, Szabó István.

Az egyesület idén is, november 16-án megtartotta nagy sikerű Kajakos bálját. Tiszteletbeli meghívottjai voltak: Füleki András, az MKKSZ főtktára, Vaskúti István, az MKKSZ szakmai elnöke – világ- és olimpiai bajnok, Dónusz Éva, az MKKSZ szakmai titkára – olimpiai és világbajnok, Horváth Gábor – olimpiai bajnok, Deme József és Rátkai János – olimpiai és többszörös világbajnokok, Krajner Gyula – világbajnok, Kovács Géza, a Békés Megyei Sportszövetség elnöke, Marik Lászlóné, a Békés Megyei Sportszövetség alelnöke, valamint dr. Dávid Imre Gyomaendrőd polgármestere. A bajnokok szívesen választották a gyermekek kérdéseire és az általuk ajándékba hozott könyveket dedikálták a fiataloknak.

Miután Scherk Zsolt tovább már nem tudja vállalni az edzések vezetését, az egyesület felkérte Irimiás Róbertet, az egyházi iskola testnevelőjét, valamint a jelenleg is aktív sportolót, Fülöp Emesét, hogy szakdedzői tanfolyam elvégzése után edzőként tevékenykedjenek.

2001-ben megtörtént az új, korszerű vízi telep alapozása, kerítés felállítása. Folyamatban van további építőanyagok beszerzése a következő évi építésekhez.

Ebben az évben is a legnagyobb támogató az önkormányzat, a Polgármesteri Hivatal volt, de rajtuk és a szülőkön kívül az alábbi vállalatoknak, magánszemélyeknek és vállalkozóknak szeretne az egyesület ezúton is köszönetet mondani:

Gyuricza Sándor, dr. Katona Piroska, Varga Zoltán, Dambatter Kft., Tótkáép Kft., Farkasinszki Zsuzsanna, Thermix Építőipari Szövetkezet, Gyomai Kner Nyomda Rt., Hőterm, Lizák Istvánné, Nagy Ferencné, Mágus Comp, Rózsa Sándor, Balázs Imre, Lila bolt, Ugor Kft., Kovács Zsolt, Judit élelmiszer, Lottózó, Dinya Imre (Vas Műszaki Bolt), Sebők és Sebők Kft., Kurilla butik, Baby élelmiszer, Turul cipő, Luícia Dávid István, Madizol, Izsó Sándor, Schell benzinkút.

Bízunk benne, hogy 2002-ben is számíthatunk segítségükre! – nyilatkozta a Híradónak Pál Jánosné elnök.

## RUHAOSZTÁS

December 10-én a nagylaposi közösségi házban ruhaosztást tartottak. Gyermeknek és felnőtteknek a szociális intézmény dolgozói és családtagjai gyűjtöttek ruhaneműket. Az intézmény karácsonyi ünnepségén – Nagylaposon és Öregszőlőben – megjelent dr. Dávid Imre polgármester és Jakus Imre, a körzet képviselője is. Hangya Lajosné a Gyomaendrőd-i idősekért Alapítványtól kisebb ajándékokkal lepte meg az intézmény lakóit.

## TÉLAPÓ-ÜNNEPSÉG A CSALÁDSEGÍTŐBEN

December 6-án a Városi Családsegítő Központ Télapó-ünnepséget rendezett Endrődön, a Polgármesteri Hivatal kirendeltségén. A rendezvényen a Rózsahegyi Kálmán Általános Iskola és Diákotthon kollégista tanulói vettek részt. A műsor 15 órakor kezdődött zenés-dalos bábjátékkal. Később – a gyerekek nagy öröme – megérkezett a Télapó, és szétosztotta a Magyar Vöröskereszt által felajánlott csomagokat.

A Városi Családsegítő Központ köszönetet mond Cserenyecz Évának, Giricz Klárának, Ágostonné Farkas Máriának és Kiss Imrénnek a felejthetetlen és színvonalas műsorért, valamint a Magyar Vöröskeresztnek és R. Nagy Tibornak!

## DROG - AIDS VETÉLKEDŐ

A Magyar Vöröskereszt Gyomaendrőd Területi Szervezete és a Városi Családsegítő Központ december 3-án vetélkedőt szervezett hetedik, nyolcadik osztályos diákok számára. Húsz, egyenként 3-3 fős csapat jelezte részvételi szándékát, ezért a verseny színhelyeül a Déryné Községi Házat jelöltük ki. Végül 17 csapat vett részt a megmérettetésen. Ennek során totókérdések, keresztretjtvény és esszékérdések szerepeltek, amelyek megoldását végül megbeszéltük.

Minden résztvevő csapat csokoládét és üdítőt kapott a Vöröskereszt ajándékaiként. Első helyezést ért el a Vámpírok csapata (tagjai: Mészáros Renáta, Martinák Erika, Takács Ágnes). Második az Antidrog lett (a csapat tagjai: Rideg Dóra, Fekécs Edina, Levente Bernadett). Harmadikként végzett a Vírusok csapata (tagjai: Gera Nikolett, Juhász Kitti, Orovecz Mária).

Ezúton is köszönetet mondunk a Máltai Szeretetszolgálatnak, SOLE Hungária Rt.-nek, és a Dosszié Kft.-nek, akik a díjazásban segítettek, támogattak.

Terveink szerint jövőre is megrendezzük a vetélkedőt, reméljük hasonló érdeklődésre számíthatunk majd! – mondta a Híradónak Czikkely Erika intézményvezető.

November 22-én közös rendezvényünk volt a Művelt Cigányifjúságért Alapítvánnyal Önmagunkról – Önmagunkért címmel. A vetélkedőn a város három általános iskolájának csapatai vettek részt öt-öt fős csapatokkal. A fő témakörök az egészséges életmód, a helyes táplálkozás, környezetünk védelme köré csoportosultak. Első a Kis Bálint iskola, második a Szent Gellért iskola, harmadik a Rózsahegyi Kálmán iskola csoportja lett. Köszönet a támogatóknak: SOLE Hungária Rt., Máltai Szeretetszolgálat, Gyomai Kner Nyomda Rt., CUTI Bt.

✦ A Magyar Vöröskereszt Gyomaendrőd Területi Szervezete sikeres és boldog új esztendőit kíván minden tagjának, véradójának és támogatójának!

## VÉRADÁS

✦ **Gyoma:** Művelődési központ 2002. január 18-án 8–12 óra, 2002. január 21-én 8–12 óra.

✦ **Endrőd:** Művelődési ház 2002. január 28-án 8–11 óra.

A Vöröskereszt minden régi és új véradót szeretettel vár!

Magyar Vöröskereszt Területi Szervezete

Kurilla Jánosné területi vezető



# APRÓHIRDETÉSEK

## ingatlan

**Gyomán, a Zrínyi Miklós** – aszfaltutas, teljes közművel ellátott – utcában építési telek eladó. Irányár: 800 E Ft. Érdeklődni: 66/283-489 és a 06/30/9580-479-es telefonon lehet. -b-

Kocsorhegyen ház olcsón eladó. Telefon: 66/283-483. Érdeklődni 19 óra után lehet.

Gyomán, a Kiss L. üdülőtelepen kisebb nyaralót vennék, lehet faház is. I.ár 1-1,5 M Ft. Érd.: 66/414-271 vagy 06/20/415-6835. -b-  
Az Október 6. ltp.-en II. emeleti 4 szobás lakás (nő-, hangszigetelt) + garázs eladó. Érd.: Október 6. ltp. 1. ép. D lh. 2. e. 5. (Papp) Tel.: 66/285-503 vagy 06/30/259-3515.

Gyomán, a Keleti u. 20. sz. alatt 800 n.ől zártkert eladó. Gyümölcsfák, veteményes, gazdasági épületek. (Jószágirtásra, terménylőrásra alkalmas.) Asott- és lürott kút, villany van. I.ár 1,5 M Ft. Ugyanitt egy közép nehéz borona eladó. I.ár 50 E Ft. Érd.: Gye., Sallai u. 10/1. vagy 66/285-574. (-b-)

Gyomán, a Lehel utcában két generáció részére alkalmas családi ház ipari árammal, kerttel eladó. I.ár 4,5 M Ft. Érd.: 66/285-489. -b-

A Fűzias-zugban 300 n.ől gyümölcsös kis faházzal eladó. I.ár 250 E Ft. Érd.: 66/386-097 Gellai, Mályás király u. 15. -b-

## vegyes

Kisbálás gyepszéna eladó. I.ár 300 Ft/bála. Érd.: 06/30/371-53-79. -b-

Nokia 3310-es Pannonos mobiltelefonot vennék kártya nélkül 15 ezer forintig. Ugyanitt mini HiFi eladó, 25 ezer forintért. Érd.: 06/20/931-4824. -b-

B 47-es kisbálázó üzemképesen eladó, cserelhetőség is érdekel. Zab, lucernadara, körbálás szalma, széna, MTZ alsó vonópont, talajsimító eladó ár megegyezés szerint. Érd.: Móra F. 20., tel.: 66/284-082. -b-

120 l-es használt, működőképes villanybojler eladó. Érd.: 66/284-963. (-b-)

1 db gyógymaszírozógép, padlószőnyeg 3,20x2,5 m-es, 1 gáztűzhely, 1 hintaszék -lonoit, 1 filodentron 1,20x1,20 m-es, 1 gracéna 1x1 m-es, 1 zuhanyzóilúke lálcával eladó. Érd.: Vásártéri ltp. D/A II/6. 66/282-939. (-b-)

Jobb bizonyítványért! Személyre szabott oktatás! Korrepetálás, lezárásköztetés kisiskolásoknak, illetve 5., 6. osztályosoknak történelemből. Cél a minél jobb eredmény! I.ár: 1600 Ft/oglalkozás (3-3,5 óra). Érd.:

66/285-141 (17-20 óra), vagy 06/30/856-3218. (-b-)

Bedolgozásra alkalmas fűtőhegesztő készülék eladó. I.ár 20 E Ft. Érd.: 66/283-123. -b-

Pedikúr, manikűr, műkörömépítés a Liget-fürdőben! Bejelentkezés: 66/282-926 vagy 06/30/477-85-88. -b-

Agyagozók, figyelem! Agyagból készített tárgyait egésze ki nálam! Az égetőkemence hasznos térfogata 80 liter. Kérjen árajánlatot. Érd.: 06/30/9672-741. -b-

Egyetemisták, főiskolások, figyelem! Diplomamunkák, esszék, jegyzetek, határidős munkák kivitelezése, leadásra készen kéziratból. Színes, esztétikus kivitelezés. Rövid határidő! Híví! Segitünk. I.ár gépelés 90 Ft/old. Érd.: 66/285-141 (17-20 óra), vagy 06/30/856-3218. (-b-)

Takarítást, mosást, vasalást, bevásárlást vállalkozó! Érd.: este 18 után. Tel.: 66/284-252 -b-

TV szerelést vállalkozó! Helyszíni javítás, antenna szerelés. Érd.: 06/70/221-9378. -b-

Bontatlan Westel SIM-kártya 4500 Ft lebeszélhetőséggel eladó! Érd.: 06/30/413-727. (-b-)

Forgótárcsás mosógép és centrifuga eladó. Érd.: 06/66/283-247.

Salétromos házak szigetelését és belső kőműves munkát (csempézést, burkolást) vállalkozó. Érd.: 06/30/215-7722. -b-

Elektromos kukoricamorzsoló eladó. I.ár 22 ezer Ft. Érd.: Nemes Tibor, Sugár u. 4. 66/284-392 vagy 20/423-0926. -b-

Napos, előnevelt és vágni való csibe lebruártól előjegyezhető. Érd.: Nemes Tiborné, Gye., Sugár u. 4. sz. tel.: 66/284-392, vagy 06/20/423-0926. (-b-)

## lakás

Gye., Apponyi u. 2. sz. alatt 3 szobás összkomfortos családi ház kiadó. Érd.: 06/20/972-6215. -b-

Lakás kiadó bútorral vagy anélkül. Érd.: 66/285-875 vagy 06/70/226-9876. -b-

## jármű

1984-es Fiat Regatta Iriss műszakivai, elektromos ablakaemelő, központi zár, jó állapot. I.ár 300 E Ft. Érd.: 66/282-384, Erkel F. u. 19. -b-

## állás

Üzletkötőket keresünk grafikai értékesítésére. Érd.: 66/285-875, vagy 06/70/226-9876. -b-

## Tisztelt Hirdetőnk!

A HÍRADÓBAN megjelenő magánjellegű apróhirdetését kérésére ingyenesen továbbítjuk a Dél-Alföldi megjelenésű *Magyar BAZÁR* 7as apróhirdetés újság legközelebbi számában való megjelentetésre. A beküldendő hirdetés mellé csak annyit írjon, hogy a BAZÁRban is kérem!

**Kérjük azonban ne felelje megadni az árat** (ingatlanra, egyéb eladni kívánt dolgai irányárát) sem!

**Gyomaendrődi Híradó szerkesztősége, Szabadság tér 1. sz. Telefon: 66/282-128, fax: 283-288**

**Beküldési határidő minden hó 25-e.**

## ÁLLÁST AJÁNL!

**Asztalosipari cég  
ÚJ BÚTOR GYÁRTÁSÁHOZ  
ÉS RÉGI FENYŐBÚTOR JAVÍTÁSÁHOZ  
önállóan dolgozni tudó bútorasztalosokat keres.**  
Jelentkezni a 06/30/9533-594-es telefonszámon lehet.

## KÖSZÖNET

Megköszönjük mindazoknak, akik felejtethetetlen halottunk,

## LÁTKÓCZKI KÁROLY

(élt 70 évet)

temetésére december 12-én eljöttek és sirjára virágot vagy koszorút helyeztek, fájdalunkat enyhíteni igyekeztek!

A gyászoló család

## KÖSZÖNET

A Mozgáskorlátozottak és Hadirokkantak Egyesülete által 2001. november 24-én, a rokkantak napja alkalmából megrendezett Esélyegyenlőségi rendezvényünket támogató vállalkozók és magánszemélyek tombolatárgyakhoz való hozzájárulását ez úton is megköszönjük, további sikeres együttműködésünk reményében! munkájukhoz kívánunk sok sikert, továbbá eredményekben gazdag boldog új esztendőt!

Egyesületünk tagjai és vezetősége nevében  
Timárné Kozma Ágnes elnök

## ANYAKÖNYVI VÁLTOZÁSOK

**Házasságkötések:**

**Elhunytak:**

Pölus Elemérné Nagy Teréz Etelka 77, Bencze Zsigmondné Nádudvari Mária 86, Weigert Mihály 53, Magyar Jánosné Marinkova Gizella 85, Giricz Vincéné Gyuricza Erzsébet 76, Terdik Károly 50, Fekete Imre 83 éves, Sztancsik Elekné Dinya Gizella 68 éves korában.

## LÁTSZERÉSZ ÜZLET

**Gyomaendrőd, Szabadság tér 5.  
Telefon: 284-255**

INGYENES KOMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

H.-K.-P.-Szo. délelőtt

SzTK-vények beváltása

Szemüvegek készítése, javítása

Optikai cikkek nagy választékban

Gyors és pontos kiszolgálással várjuk

kedves vásárlóinkat!

Tisztelettel: *Szarka Csilla* LÁTSZERÉSZMESTER





## Vállalkozók figyelem!

**Különböző alapterületű irodák  
eladók illetve bérbeadók,  
kedvező áron  
a Gyomaendrőd,  
Kossuth u. 33. sz. alatti  
irodaházban!**

**Érdeklődni lehet a 386-874-es  
telefonon illetve  
a Kossuth u. 33. sz. alatti  
ÁFÉSZ központban.**



5500 Gyomaendrőd,  
Ipartelep u. 3.  
Tel./fax: 66/386-614,  
66/386-226

Építőipari Szövetkezet

### TEVÉKENYSÉGEINKET PIACKÉPES ÁRON KÍNÁLJUK

- Magas- és mélyépítési munkák generál kivitelezése, tervezése
- Transzportbeton értékesítés, szállítás
- Egyedi asztalos termékek gyártása
- Interspan bútortalaj-értékesítés
- Építőipari gépek, segédeszközök bérbeadása (toronydaru, keretes állvány, útpanel...)

## Copy-Force

Számítástechnikai és Irodatechnikai Bt.

CT.: HAINFART MIHÁLY

Új és használt számítógépek, fénymásolók adása-vétele, javítása

### SZÁMÍTÁSTECHNIKAI ÉS IRODATECHNIKAI

#### SZERVIZ! • SZÖVEGSZERKESZTÉS!

Másolópapír, faxpapír, leporelló, boríték, öntapadós címke  
Nyomatókazetta, festékszalg, toner HP4P, 5P, 6P, HP4L, 5L, 6L.  
Cartridge újratöltés RICOH, CANON, SHARP másológépek kazettatöltése

#### AUDIO-, VIDEOSZERVIZ!

Pénztárgépek, árazógépek forgalmazása, javítása

TEC. SAMSUNG PÉNZTÁRGÉPEK MÁRKASZERVIZE!

5500 Gyomaendrőd, Zrínyi u. 26. Tel.: 66/284-788, 20/9439-172

## ÚJ ÉVEZRED ÚJ KÉPESÍTÉS

### TANULJON A KISOSZ-NÁL

Az alábbi, államilag elismert szakképzést nyújtó  
tanfolyamokat indítjuk

**Gyomaendrődön 2002. január 21-én**

**Kereskedő boltvezető (71 500 Ft)**

**Vendéglátó üzletvezető (71 500 Ft)**

Időtartam: 4-5 hónap. Oktatás heti 3 alkalommal.

Jelentkezési feltételek: 18 év betöltése, érettségi vagy bármilyen  
szakmunkás bizonyítvány.

**ABC eladó (82 000 Ft)**

**Gyorsétkeztetési eladó (82 000 Ft)**

Időtartam: 6 hónap. Oktatás heti 3 alkalommal.

Jelentkezési feltételek: 16 év betöltése, általános iskolai  
végzettség.

**Munkanélküliek a képzési támogatás ügyében érdek-  
lődhettek a Munkaügyi Központ helyi kirendeltségén  
Részletfizetés lehetséges!**

Jelentkezni lehet és részletes felvilágosítást kérhetnek:  
KISOSZ BÉKÉSI MEGYEI SZERVEZETE  
BÉKÉSCSABA, DR. BECSEY O. U. 4/1.

Tel.: 66/325-997, 66/327-193, 66/451-741, 06/30/9354-371



**Körösi Weekend Horgász-  
hobby-, kempingszaküzlet**

Horgászfelszerelések – teljes márkakínálat

**Festékek – nagy választék, kedvező ár**

Ajándéktárgyak

**GYÜMÖLCSFÁK ÉS DÍSZNÖVÉNYEK**

**VÁLOGASSON SZÉLES VÁLASZTÉKUNKBÓL!**

**Endrőd, Hídfő út 12. Tel.: 06/30/2993-047**

**Nyitva: 8-16 óráig, szombat, vasárnap 8-12-ig.**



GYOMAENDRŐD  
Szabadság tér 4. sz.

**December hónapban, aki 1000 forint felett  
vásárolt üzletünkben, sorsjegyet kapott.**

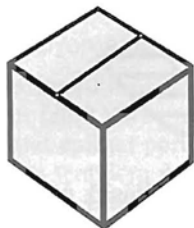
**A sorsolás eredménye, illetve amely  
nyereményeket még nem vitték el:**

Mobiltelefon .....25. (kék karika)  
hajszárító .....21. (kék karika)  
gőzölős vasaló ....20. (kék karika)  
kenyérpíró .....22. (kék szív)  
serpenyő ....45. (piros háromszög)  
ajándéksomag .....35. (kék kereszt)  
500 Ft-os vás. ut...11. (kék szív)

**Nyitva tartás:**

hétfő: 8-17-ig, keddtől péntekig: 8.30-17-ig,  
szombaton: 8-12-ig





## PAPÍRDOBOZ

FÓLIAZSÁK

Stancolt és hagyományos  
PAPÍRDOBOZ gyártása

**STANCOLT CIPŐSDOBOZ**  
TÖBBFÉLE MÉRETBEN

**RÓZA KFT.**

5500 GYOMAENDRÓD, Hársfa u. 8/1.

Tel./fax: 66/282-686, 06/20/9142-122

E-mail: vendel@bekesnet.hu

**Tévé, video, antenna és egyéb  
elektronikai készülékek**

## JAVÍTÁSA!

Gellai Imre Gyomaendrőd, Zsák u. 7. sz. Telefon: 06/30/2284-728

*Eredményekben gazdag, boldog új esztendő-t kívánunk!*

## RÉGI BÚTORT, ANTIK BÚTORT VÁSÁROLOK

Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.

Telefon: 06/30/3932-162, 06/30/9533-594

## REÁLIS ÁRON VESZEK

- boltberendezést • hagyatékot,  
régiségeket, ócskaságokat • régi  
stílbútorokat • parasztbútor (szekrény,  
asztal, kaszli, sublót, falitka,  
konyhaszekrény, láda, szék,  
tükör és tükörasztal, kredenc)

**Fizetés azonnal, készpénzzel!**

Bárkai Zsolt, Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.

## ÁLLÁST AJÁNL!

Asztalosipari cég

ÚJ BÚTOR GYÁRTÁSÁHOZ

ÉS RÉGI FENYŐBÚTOR JAVÍTÁSÁHOZ

önállóan dolgozni tudó bútorasztalosokat keres.

Jelentkezni a 06/30/9533-594-es telefonszámon lehet.

## Gabonamoly-, zsizsikgázosítás

MAGTÁRFERTŐTLENÍTÉS

csótány-, hangyairtás

Petrovszki, 66/386-203, 06/30/3615-162

## Gépjármű-tulajdonosok, figyelem!

Vállalkozásom keretén belül:

Gyári, új gumiabroncsok árusítása személy-,  
teher-, mg.-i gépjárművekhez,  
valamint targoncához.

Továbbá vállalom:

Személy-, teher-, mg.-i gépjármű  
és targonca gumiköpeny szerelését,  
javítását, centírozását



Érdeklődni:

**Katona György gumijavító**

5500 Gyomaendrőd, Bajcsy-Zs. út 107.

Tel.: 66/285-127 Nyitva: H-P: 8-17-ig, Szo.: 8-12-ig.

## VIDEOFELVÉTEL KÉSZÍTÉSE

(Hi8, SVHS, VHS minőségben, CD-re archiválás)

## TEREMDÍSZÍTÉS

(léggömb, virág stb.)

**R&T Műhely R. NAGYNÉ BARÁTH ÉVA**

GYOMAENDRÓD, Kis Bálint u. 3.

Telefon: 06/30/3284-442 • 66/285-756



UPC Direct

Égből kapott szórakozás  
Hivatalos forgalmazó

## Telemax

TÁVKÖZLÉSTECHNIKA  
BÉKÉSCSABA GYÓNI G. U. 3.

TELEFON: 66/442-755

Önhöz legközelebbi szerelőnk: Szabó Gyula  
Gyomaendrőd Csillagos u. 9. Tel.: 06-20-9266-853

A részletekről érdeklődjön az alábbi  
telefonszámokon.

**Gyomaendrődi szerelőnk**

**06/20/9266-853**

**Békéscsabai üzlet: 66/442-755**

# INTER NYELVSTÚDIÓ

**RÓZA VENDEL**

Gyomaendrőd,  
Hársfa u. 8/1.

Tel./fax/ü. rögz.: 66/282-686.

tel.: 06/20/9142-122

E-mail: vendel@bekesnet.hu

**ANGOL,  
NÉMET,  
FRANCIA**

kezdő és  
nyelvvizsgára felkészítő  
tanfolyamokat indítunk

február 10-től.

Várjuk a jelentkezőket

**január 20-ig.**

Munkaügyi támogatás

igényelhető **jan. 10-ig.**

**30 órás tanfolyam 9500 Ft,**

**50 órás tanfolyam 15 000 Ft.**



## Tüzép-telep

Gyomaendrődön, az endrői vásártéren

**építő anyagok gyári áron • oltott mész, kovács-szén,  
dunai sóder és import cement kedvezményes áron**

*Készletből vagy rövid határidőre megrendelhetők!*

Telefon:

06/60/343-791, 06/60/454-991, 66/284-812 este

## A MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szerviz ajánlata:

- Számítógép-konfigurációk összeállítása igény szerint
- Számítógép-alkatrészek, perifériák, kellekek
- Gépbővítés beszámítással
- Szakkönyvek
- Festépatronok, tonerek töltése
- Internet-előfizetés
- Fénymásolás, faxolás
- E-mail küldés-fogadás
- Helyi hálózatok tervezése, kivitelezése
- Számítógépek javítása rövid határidővel, akár a helyszínen is
- Szervizünkben vállaljuk továbbá nyomtatók, monitorok, tápegységek stb. javítását



Címünk:

5500 Gyomaendrőd, Fő út 230. (a gimnáziummal szemben)

E-mail: magus@bekesnet.hu • Tel./fax: 66/282-388

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 9–12-ig és 13–17 óráig.



**GÓZAN AUTÓSISKOLA • Gyomaendrőd, Hősök útja 33.**

**Gyomaendrőd Magán Autósiskola  
az alábbi időpontban  
és kategóriákban tanfolyamot indít**

**Gyomán:** 2002. január 17-én, 17 órakor

**Endrődön:** 2002. január 17-én, 17 órakor

(Déryné Művelődési Otthon)

**Személygépkocsi • motorkerékpár  
segédmotoros kerékpár**

*Jelentkezni:* Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

(A Kner Nyomda mellett)

*Telefon:* 66/285-556, 06/30/4025-878

Ügyfélfogadás: **Kedd, csütörtök 16–17 óráig  
Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.**

## Lionne Shop!

2002-ben is várjuk vásárlóinkat  
a **LIONNE SHOP**-ban!

- Arany- és ezüst ékszerek javítása

– tört aranyból ékszerkészítés

**(Bővített mintakollekcióval)**

- Fotócikkék órák, kazetták, szá-  
mológépek bő választékban!

Amatőrfilmek kidolgozása kedvező  
áron, kiváló minőségben, rövid  
határidővel.

- **FOLYAMATOS AGFA-AKCIÓK!**

- **22 K-OS ARANNYAL FUTTATOTT BIZSU ÉKSZEREK.**

**Boldog új évet kívánunk!**

**Lionne Shop**

Gyomaendrőd, Hősök útja 46. • Tel.: 06/66/386-424



## GYOMASZOLG KFT.

Gyomaendrőd, Ipartelep u. 2. Tel.: 386-233, fax: 386-269

Állunk a lakosság és a közületek rendelkezésére az alábbiakkal:



- magas- és mélyépítő-ipari kivitelezés és szolgáltatás
- szemétszállítás
- szállítás, gépbérlés
- betonértékesítés, helyszínre történő kiszállítás
- teljes körű temetkezési szolgáltatás

## Szülőhelyem várossá válására

– Gyoma és Endrőd 1981. évi egyesülésére –

Ős Hárm-as-Körösünk tükrén kettős, tesvér-falu fénylik –  
mit falu? Város már, várfala bár sose volt.

Ám falat építhet porból, sárból is a szellem:

itt is templom nőtt pusztá por- és hamuból  
s kert kelt, búzavetés a ki-tudja-hányadik omlás  
űszkeire: vert fal, kőfalú ház magasult.

Elszánás, hit, dac magasítá hárm-as erővel,  
közszándék, -akarát rakta magasbra falát:

így lett végül vár az idők tépő viharában,  
vártalanul város, ős folyamunkon erőd:  
emberi ős jognak e vihar tépdeste sarokban  
bátor bástyája: sánca, erős sövénye  
büszke szabadságnak, népjognak, a nemzeti jussnak

úgy, ahogy a Költő mondta e hely piacán:  
mert haza ott van csak, hol a népnek is joga szólni  
s tenni a közjóért szíve szerint, szabadon.

Ő itt járt: döngő léptét még hallani vélem  
s a dörgő éljent, mely szavait fogadá:

„Majd ha a bőségnak kosarából mind az egész nép  
jussol, a jobból is mind, ki ma számkivetett  
s majd ha a szellemi fény tündöklök szerte egünkön:  
akkoron álljunk meg végre, pihenni, vigan!”

– Ez legyen okmányunk, alapító városi chartánk,  
amit a Költő irt s mondta el itt, e helyen

és a szabad sajtó száz évvel utána a híres  
nyomdánkban a szabad nép nevében kinyomá  
s mintegy szentesíté, hogy a Közjó, Jog s a Szabadság  
hárm-as jelszavait vallja, Petőfi szerint.

Légyen hát a cimer hárm-as folyamának ezüstlő  
szalagján jelszó amit adott örökül:

a Közjó, Népjog s a Szabadság hárm-as igéje,  
melyért egy szívvel küzd ma az egykori két  
helység: egy szívnek dobogó két pitvara már csak,  
s így nő három arany ágat az egy akarát:

jölétet, tudományt s haladást; hárm-as arany águk  
öntözd, ősi Körös, tág karu édesanyánk;

nőjön az új város szellemében: földjei, könyve  
büszke barázdáin keljen özönnel a kincs.

Váratlan város, aki bölcsöm is kifaragtd  
népet védő sánca, légy igazunknak erőd,

űszkös parlagokon aki mindig kezdeni tudtál:  
nőj, gyarapodj, sokasodj új ezer éveken át!

Szilágyi Ferenc

1989 Húsvétján

## MÉLYRE SÜLLYEDT...

A magyar közlekedési morál a korábbi évtizedekhez képest elképzelhetetlenül mélyre sülyyed – állítja Kováts László, a Magyar Autóklub közlekedésbiztonsági szakértője, aki maga is évtizedek óta vezet. A nyolcvanas évektől kezdve az agresszivitás is leselkedik az utazóra, mint veszélyforrás. Mi, magyarok nem vagyunk udvariasak, előzékenyek és rendszeres szabályszegőkké váltunk, mondja Kováts László. Sokan nem használnak például indexet, s egy ilyen kis mulasztás tömeges szerencsétlenség előidézője lehet. A többség furakszik, tolakszik, megpróbálja kiszorítani vagy lassításra kényszeríteni a szabályosan közlekedőket. Az biztos, hogy az olasz, a német vagy az osztrák autósok udvariasak és figyelmesek az utakon. Nálunk a vérmesebbek az anyázás mellett a tettegességig is elmennek. Aki a KRESZ szabályai szerint közlekedik, arra bizony rádudálnak, türelmetlenkednek vele. A hazai közlekedést szemlélve elmondhatjuk, hogy az autósokat vezetni ugyan megtanították, ám közlekedni nem! Nem lehet vigasztaló a magyarokra nézve, hogy a helyzet ezen a téren még rosszabb is lehet, például Portugáliában...

Találkoztak már olyan autóssal, aki gallytörővel felcícomázott dzsippel rátapadt az előtte haladóra, élénk fénykürt és dudajelzések kíséretében. Ma még Magyarországon nem közismert, hogy ezek a gallytörő cicomák kifejezetten veszélyesek, például a kisgyermekekre. Ennek megléte akár 30 km-es sebesség alatt is halált okozhat. (Norvégiában már be is tiltották ezt jó pár évvel ezelőtt, néhány éves fennhézjó „viritás” után... – a szerk.)

A sebességkorlátozás, a KRESZ-táblák utasításainak és egyéb szabályok nagyvonalú be nem tartása és a rendőrök tenkintélyvesztése jellemző az utakon. A szabályszegés furcsa módon a demokrácia velejárója is kis hazánkban. (És sokan azt hiszik, ez így van jól!?) A rendszerváltásnak nevezett fordulatlót sokan lettek bátrabbak az utakon is. Jobb, gyorsabb, erősebb autókban száguldoznak – sokszor a halálba. A tévhit ugyanis az, hogy a jó autó megvéd... (Ugyan mitől...? – a szerk.)

Riasztó szám, hogy Magyarországot évi 200 milliárd forint kár és veszteség éri a közlekedési balesetek miatt. Szakemberek szerint a megfelelő követési távolság megtartásával például számtalan baleset megelőzhető lenne. Biztosítási szakemberek szerint azt is látni, hogy amikor nő a társadalmi feszültség, csökken az emberek egymás iránti megbecsülése, s ez a közlekedésben is megmutatkozik. A különböző manőverek során a közlekedésben ráadásul, nem figyelnek kellőképpen egymásra. A statisztikák alapján az elmúlt évben 1200 ember halt meg a közutakon közlekedési balesetben.

A járművek és az utak korszerűsödése mellett a közlekedés leggyengébb láncszeme változatlanul továbbra is az ember...

Apró kíváncsalom lehetne, hogy az oktatást kell helyreigazítani. A morális felkészítést, a közlekedésre való nevelést sokkal körültekintőbben és hangsúlyosabban kellene végezni. Ne kerülhessenek az utakra agresszív, indulatos, önző vezetők!

## A IV. Szaloncukor Kupa eredményei

A Gól-Suli 2001. december 16-án a Városi Sportcsarnokban hat csapat részvételével rendezte meg a IV. gyermekeknek szóló Szaloncukor Kupát. A polgármester, dr. Dávid Imre megnyitóját követően az izgalmas összecsapások után a végeredmény az alábbiak szerint alakult:

1. Gól-Suli I. • 2. Lajosmizse • 3. Gyoma FC I. • 4. Gól-Suli II. • 5. Gól-Suli III. • 6. Gyoma FC II.

### A 2002. év várható programjai:

2002. február 8. Gyermekek Labdarúgó Torna – 1986–87. születésűeknek 4 csapat részvételével. Helye a Gyomaendrőd Városi Sportcsarnok.

2002. március 15. Gyermekek Labdarúgó Torna 1991–92-es születésűeknek. Helye: Lajosmizse.

2002. júliusban edzőtábor Ásotthalmon, 35-40 fő részére.

### A Gól-Suli támogatói:

Polgármesteri Hivatal, Gyomaendrőd Városi Sportegyesület, Gyoma FC, Madizol, Németh Klt., Pentament Klt., Körös Bútor, Dávid Csemege, Fülöp Zoltán, Pelyva Miklós, Zöld-lehár Tolózó, Hőterm Klt., Molitorisz Tibor, Szabó József, Paróczai László, Szurovecz Istvánné, Szakálos Ernő, Szalai Zoltán, Rau József, Sport-Trió Klt. és a szülők.

Köszönettel Gál István, Gól-Suli alapító



A győztes csapat



## • Rendőrségi hírek •

### A decemberi eseményekről

Egy rokkantkocsival közlekedő helyi lakost december 2-án a Fő út–Tamási utca kereszteződésében egy azonos irányba haladó gépkocsi hátulról elütölte. Könnyebb sérülésével a mentő szállította el.

4-re virradóra 41 anyabirkát raboltak el egy külterületi tanya hodályából egyelőre ismeretlen tettesek. Az állatokból már 15-öt megtaláltak egy Mezőútrhoz tartozó volt libatelepen, a löbbit még keresik. A kár kb. 600 ezer forint.

5-én észlelték, hogy a Körösladányi út melletti leágazásnál 4 km használaton kívüli alumínium villanyvezetékét levágták ismeretlen elkövetők.

7-re virradóra betörték a Selyem utcai óvodába, ahonnan az ismeretlen elkövető számítógépet, fénymásológépet, magnót és édességeket, mintegy 250 ezer forint értékben lopott el.

A Torzsás-zugban 12-én észlelték, hogy az egyik hétfégi házba betörték és hidroforszalvút, gázpalackot vittek el, kb. 70 ezer forint értékben.

13-án betörték az öregszoői Diófa kocsmába, és onnan egy kétkazettás magnót tulajdonítottak el. Sikerült időközben az elkövető kilétét felderíteni.

13-ra pitymalló hajnalon a gyomai Sport büfébe törtek be, s ott erejükkel kimonodottan sportot üzve, a hely szelleméhez illően, a játékgépeket törték fel a készpénzért, de elvittek ital-, cigaretta-, és csokiárut is. A kár mintegy 50 ezer forint.

19-én könnyű sérüléses balesetet szenvedett egy kerékpáros, amikor egy előzésbe kezdett kisteherautó elütötte balra kanyarodás közben a Fő út 14 szám előtt.

20-án a Vadász bisztróba törtek be, s a jálékgépben meglapuló aprópénzt lopták el erőszakkal, valamint dohány- és italárut vittek magukkal. A kár legalább 150 ezer forint.

21-én 03.20-kor baleset történt a vasúti áljáróban a Fő úton. A tilosjelzés ellenére át akart haladni a síneken egy Suzuki személykocsi, de nekiütközött egy éppen arra haladó lehervonatnak. A vezető és utasa könnyebb sérüléssel megúszta a találkozót, a gépkocsi totálkáros lett.... A sofőr alkoholszondázata pozitív eredményt mutatott. Ellene a büntetőeljárás folyamatban van.

22-én betörték a Rózsahegyi iskola diákolthónába is, innen videómagnót, színes tévét tulajdonítottak el mindaddig ismeretlen tettesek.

Január 2-án kézikocsival közlekedő gyanús személyt, valószínűsíthetően bűncselekmény elkövetése közben kapott rajta a rendőrség. A rendőr a kézikocsin kerékpárt és egyéb bizonytalan eredetű holmit talált. A szükséges eljárás megindult a tettes ellen.

Január 1-én és 2-án fedezték fel, hogy betörték egy-egy Sóczó-zugi hétfégi házba. Mikrószűt, porszívót, valamint hosszabbítókábel, gumimatraccot, faliórát loptak el belőlük a még ismeretlen betörők.



A Tulipános óvoda Betlehemes játéka a Dérynében

### KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE ÉS NYERTESEI

A 2001. decemberi Híradó keresztrejtvényének helyes megfejtése: „Legalább a lopakodást gyakorolhatnád!” Nagyon sok helyes megfejtés érkezett, s közülük a szerencsés nyerteseket sorsolás útján neveztük meg:

A helyi ÁFÉSZ 500 forintos vásárlási utalványait Bari Zsolt, Juhász Mihályné, Schwalm Dániel; a GSCHWINDT ÉS TÁRSA 500 forintos utalványait Kiss János, Bátor Sándor, Hegedűs József; a GYEBNÁR ÉS TÁRSA utalványát Gonda Zsuzsa; a KERT-KIWI utalványait Ádám Endréné, Szatmári Anita; a PRIVÁT CSEMEGE utalványát Czikkely István; a SIKÉR KFT. utalványait ifj. Tóth Sándor, Vaszkó András, Csöre Tünde, Budai Jánosné és Roosz Lászlóné nyerte. Utalvényaikat postán küldtük meg számukra.

### FELHÍVÁS

Voltak olyanok a karácsonyi-újévi ünnepek alatt, akik ünneplés helyett erejükét fitogtatva a Fő úton legalább harminc fát kitördeltek, kivágtak. Ezen garázda egyének felkutatására, felderítésére 25 ezer forintos jutalmat tűz ki - a nyomravezetőnek - a Polgármesteri Hivatal!

Dr. Dávid Imre polgármester

# Wesiel Partner

## ENILNO BT.

Gyomaendrőd, Fő út 214. • Telefon: 06/66/282-822

## CSEMPECENTRUM ÉS CSILLÁRSZALON

### Kínálatunkból:

- > Padlóburkolók
- > Fali csempék
- > Festékek
- > Asztali lámpák
- > Szobai és konyhai csillárok
- > Szerszámosládaszett 2 db-os 2567 Ft
- > Szennyestartó 60 l-es 1440 Ft
- > Laminált parkettpanel 1490 Ft-tól
- > Padlóburkolók 1299 Ft-tól
- > Halogén asztali lámpák 1725-Ft-tól

Nyitva tartás:

hétköznap 8–18 óráig, szombaton 8–12 óráig.

Megközelíthető a mezőberényi úton, a helységtábla után 200 m-re. (A volt Tequila helyén)



ANDOR és ANDOR KFT.

5500 Gyomaendrőd, Toldi u. 1/1.

Telefon/fax: 06/66/284-528

Mobiltelefon: 06/20/9667-647